

图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记/冯臻改写. —成都:四川少年儿童出版社,2002

(每日十分钟 快乐读名著)

ISBN 7-5365-2737-3

I. 木... II. 冯... III. 汉语拼音—儿童读物  
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 062072 号

策 划:鄢志平

责任编辑:鄢志平

书籍设计:黄 政

插 图:陈晓丹 黄 政

封面设计:陈晓丹 黄 政

责任校对:熊相全

## 快乐读名著 木偶奇遇记

四川少年儿童出版社出版 (成都盐道街三号)

新华书店经销 成都福利东方彩印厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 5 字数 41 千

2002 年 8 月第一版 2002 年 11 月第二次印刷

印数:5001—8000 册

ISBN 7-5365-2737-3/J·603(儿) 定价:6.00 元

# mù lù

## 目 录

pí nuò qiáo zhī chū shì	皮诺乔之出世	1
pí nuò qiáo de jiǎo shāo diào le	皮诺乔的脚烧掉了	10
pí nuò qiáo yù jiàn le chī huǒ rén	皮诺乔遇见了吃火人	21
pí nuò qiáo yù jiàn hú lí hé māo	皮诺乔遇见狐狸和猫	31
pí nuò qiáo yù dào le xiān nǚ	皮诺乔遇到了仙女	44
pí nuò qiáo lái dào “shǎ guā huó gāi chéng”	皮诺乔来到“傻瓜活该城”	53
pí nuò qiáo chéng le kàn jiā gǒu	皮诺乔成了看家狗	61
pí nuò qiáo lái dào mì fēng dǎo	皮诺乔来到蜜蜂岛	67
pí nuò qiáo shàng xué le	皮诺乔上学了	80
pí nuò qiáo chà diǎn jìn yóu guō	皮诺乔差点进油锅	91
pí nuò qiáo qù le “wán ér guó”	皮诺乔去了“玩儿国”	103
pí nuò qiáo biàn chéng le lú zǐ	皮诺乔变成了驴子	118
pí nuò qiáo zài shā yú dù zǐ lǐ	皮诺乔在鲨鱼肚子里	134
pí nuò qiáo biàn chéng le yī gè zhēn zhèng de hái zǐ	皮诺乔变成了一个真正的孩子	143



# I

shì jiè shàng qí guài de shì qing zǒng  
世界上奇怪的事情总

shì céng chū bù qióng  
是层出不穷。

yǒu yì tiān zài yīng táo shī fu de  
有一天，在樱桃师傅的

mù jiàng pù chū xiàn le yí kuài huì shuō  
木匠铺出现了一块会说

huà de mù tóu 。 shì qing shì zhè yàng de 。 lǎo mù jiàng  
话的木头。事情是这样的：老木匠

ān dōng ní ào yīn wèi tā yǒu yí gè yòu hóng yòu liàng de  
安东尼奥（因为他有一个又红又亮的

jiǔ zāo bí xiàng gè shú tòu de yīng táo suǒ yǐ rén men  
酒糟鼻，像个熟透的樱桃，所以人们

dōu guǎn tā jiào yīng táo shī fu zhǎo chū le yí kuài mù tóu  
都管他叫樱桃师傅）找出了一块木头

xiǎng zuò tiáo zhuō tuǐ dāng tā zhèng yào jǔ qǐ fǔ tóu xiāo  
想做条桌腿。当他正要举起斧头削

shù pí shí tū rán tīng dào yí gè shēng yīn shuō dào :  
树皮时，突然听到一个声音说道：

nín xià shǒu kě bié tài zhòng ya  
“您下手可别太重呀！”

yīng táo shī fu xià le yí dà tiào tā gǎn jǐn lǐ  
樱桃师傅吓了一跳，他赶紧里

lǐ wài wài de zhǎo le yí biàn 。 “ wū zi li chú le wǒ  
里外外地找了一遍。“屋子里除了我

méi bié rén ya lǎo mù jiàng fēi cháng nà mèn ài !  
没别人呀？”老木匠非常纳闷，“唉！

kàn lái wǒ lǎo le ěr duo yě bù hǎo shǐ le 。 ” yīng  
看来我老了，耳朵也不好使了。”樱

táo shī fu yǐ wéi zì jǐ tīng cuò le yú shì yòu ná qǐ  
桃师傅以为自己听错了，于是又拿起

fǔ zi hèn hèn de cháo nà duàn mù tóu kǎn le xià qù 。  
斧子狠狠地朝那段木头砍了下去。

“ āi yōu ! téng sǐ wǒ le ! ” yí gè shēng yīn jiào  
“哎哟！疼死我了！”一个声音叫

le qǐ lái xiàng shì cóng yí gè ái le dǎ de hái zi nà  
了起来，像是从一个挨了打的孩子那





lǐ fā chū lái de 。  
里发出来的。

zhè yí xià bǎ kě lián de lǎo mù jiàng zhēn de xià huài  
这一下把可怜的老木匠真的吓坏  
le tā mù dèng kǒu dāi lèng le bàn tiān cái huí guo shén  
了。他目瞪口呆，愣了半天才回过神  
lai nán dào shì zhè duàn mù tóu zài hé wǒ shuō huà ?  
来。“难道是这段木头在和我说话？

bù kě néng ! nán dào mù tóu li cáng zhe rén ? ” yīng táo  
不可能！难道木头里藏着人？”樱桃  
shī fu zhuā qiǎ mù tóu shǐ jìn wǎng qiáng shàng dōng dōng  
师傅抓起木头，使劲往墙上咚咚  
de zhuàng zhí dào zì jǐ lèi de qì chuān xū xū cái bà  
地撞，直到自己累得气喘吁吁才罢  
shǒu tā yòu zhàn zài nà lǐ tīng le hǎo yí huì er  
手。他又站在那里听了好一会儿，  
fáng jiān lǐ jìng qiǎo qiǎo de shén me shēng yīn dōu méi yǒu  
房间里静悄悄的，什么声音都没有。

yě xǔ shì wǒ dé le huàn tīng zhèng le yuàn lǎo  
“也许是我得了幻听症了，愿老  
tiān bǎo yòu ! ” yīng táo shī fu kāi shǐ xiǎo xīn yì yì de  
天保佑！”樱桃师傅开始小心翼翼地  
yòng páo zi páo qiǎ mù tóu lai  
用刨子刨起木头来。

hǎo yǎng yǎng hǎo yǎng yǎng kuài zhù shǒu  
“好痒痒，好痒痒，快住手！”

pū tōng yì shēng yīng táo shī fu diē zuò zài dì shàng  
扑通一声，樱桃师傅跌坐在地上，  
tā liǎn sè tiě qīng lěng hàn zhí liú hóng yīng táo bí jiān  
他脸色铁青，冷汗直流，红樱桃鼻尖  
chéng le qīng gǎn lǎn yǎn zhū dōu kuài diào chū lái le  
成了青橄榄，眼珠都快掉出来了。

jiù zài zhè ge shí hou mù jiàng pù li lái le ge  
就在这个时候，木匠铺里来了个  
xiǎo lǎo tóu tā shì yīng táo shī fu de lǎo péng you jié pèi  
小老头，他是樱桃师傅的老朋友杰佩  
tuō wài hào jiào lǎo yù mǐ hú tā shì ge shǒu  
托，外号叫“老玉米糊”。他是个手





yì bú cuò de diāo kè shī fu , jiù shì pí qì bú tài  
艺不错的雕刻师傅，就是脾气不太  
hǎo , yào shì shuí jiào tā lǎo yù mǐ hú ràng tā tīng  
好，要是谁叫他“老玉米糊”让他听  
jiàn le zhǔn méi hǎo guǒ zi chī 。 cǐ shí , jié pèi tuō  
见了，准没好果子吃。此时，杰佩托  
zhèng zài xiǎng xīn shì , gēn běn méi yǒu zhùyì yīng táo shī  
正在想心事，根本没有注意樱桃师  
fu nà fù jīng huāng shī cuò de láng bèi xiàng tā yí jìn  
傅那副惊慌失措的狼狈相，他一进  
lái jiù jī li guā la de shuō gè bù tíng  
来就叽里呱啦地说个不停：

“hāi lǎo huǒ jì , wǒ yào gěi nǐ shuō yí jiàn jué  
“嗨！老伙计，我要给你说一件绝  
miào de shì qing wǒ yào gěi zì jǐ diāo kè yí gè shì  
妙的事情。我要给自己雕刻一个世  
jiè shàng zuì zuì bàng de mù ǒu , tā huì shuō huà , huì  
界上最最棒的木偶，它会说话，会  
zǒu lù , gèng liǎo bu qǐ de shì tā hái huì tiào wǔ , fān  
走路，更了不起的是它还会跳舞，翻  
gēn dòu , shèn zhì néng xiàng qí shì nà yàng bá jiàn jué dòu  
跟斗，甚至能像骑士那样拔剑决斗。  
wǒ shuō lǎo huǒ jì , nín zhī dào , wǒ yǐ rén dào wǎn  
我说，老伙计，您知道，我已人到晚  
nián , xū yào yǒu gè hái zi , diāo gè mù ǒu gěi zì jǐ  
年，需要有个孩子，雕个木偶给自己  
xiāo chóu jiě mèn 。 zài shuō , zhè mù ǒu hái fēi cháng yǒu  
消愁解闷。再说，这木偶还非常有  
běn lǐng , wǒ kě yǐ dài zhe tā sì chù biǎo yǎn , huò xǔ  
本领，我可以带着它四处表演，或许  
néng zhèng kǒu fàn chī 。 nín zhè er yǒu hé shì de mù tóu  
能挣口饭吃。您这儿有合适的木头  
ma ? ”

yīng táo shī fu tīng wán huà , mǎ shàng bǎ nà kuài qí  
樱桃师傅听完话，马上把那块奇  
guài de mù tóu sòng gěi le jié pèi tuō 。 xiè tiān xiè  
怪的木头送给了杰佩托：“谢天谢





dì huò xǔ nín néng yòng de shàng tā 。 zhè xià yīng  
地，或许您能用得上它。”这下，樱  
táo shī fu zǒng suàn sōng le kǒu qì  
桃师傅总算松了口气。

jié pèi tuō gāo xìng jí le 。 tā fā shì yí bèi zǐ  
杰佩托高兴极了，他发誓一辈子  
dōu yào hé lǎo mù jiàng zuò hǎo péng you 。 rán hòu jiù ná  
都要和老木匠做好朋友，然后就拿  
zhe mù tóu huān tiān xǐ dì huí jiā qù le 。  
着木头欢天喜地回家去了。

jié pèi tuō suī rán shì gè shǒu yì bú cuò de diāo kè  
杰佩托虽然是个手艺不错的雕刻  
shī fu 。 dàn shì tā hěn qióng 。 tā zhù de shì dì xià  
师傅，但是他很穷。他住的是地下  
shì 。 lǐ miàn hēi hū hū de 。 ér qiě jiā lǐ yě méi yǒu  
室，里面黑乎乎的，而且家里也没有  
shén me xiàng yàng de dōng xī 。 zhǐ yǒu yì bǎ pò yǐ zi  
什么像样的东西，只有一把破椅子、  
yì zhāng xiǎo ài chuáng 。 yì zhāng xiǎo zhuō zi hé jǐ bǎ diāo  
一张小矮床、一张小桌子和几把雕  
kè dāo 。  
刻刀。

jié pèi tuō shī fu yí dào jiā 。 jiù ná chū diāo kè  
杰佩托师傅一到家，就拿出雕刻  
dāo 。 jù jīng huì shén de kè qǐ mù ǒu lái 。 tā yì  
刀，聚精会神地刻起木偶来。他一  
biān kè yì biān zì yán zì yǔ de shuō 。 wǒ yào gěi xīn  
边刻一边自言自语地说：“我要给心  
ài de xiǎo mù ǒu qǔ gè míng er 。 kě shì jiào shén me hǎo  
爱的小木偶取个名儿，可是叫什么好  
ne ? ” tā xiǎng le hǎo yí zhèn zi 。 jiù jiào tā pí  
呢？”他想了好一阵子，“就叫他皮  
nuò cáo ba 。 dàn yuàn zhè ge míng zi gěi zhè xiǎo jiā huò  
诺曹吧，但愿这个名字给这小家伙  
dài lái hǎo yùn hé fú qì 。”  
带来好运和福气。”





zhè ge míng zi ràng jié pèi tuō shī fu jué de hěn mǎn  
这个 名字 让 杰佩托 师傅 觉得 很满  
yì suǒ yǐ tā gōng zuò qǐ lái jiù gèng dài jìn er le  
意，所以 他 工作 起来 就更 带劲儿 了。  
bù yí huì er jiù zài mù tóu shàng kè chū le tóu fa  
不 一会儿，就 在 木头 上 刻 出了 头发、  
kè chū le xiǎo nǎo dai jiē xià lái qí jì chū xiàn  
刻 出了 小脑袋。接 下来，奇 迹 出 现  
le dāng jié pèi tuō kè chū mù ǒu de yǎn jīng shí nà  
了，当 杰佩托 刻 出 木偶 的 眼睛 时，那  
shuāng yǎn jīng lì kè huó dòng le qǐ lái gū lū lū zhí  
双 眼睛 立 刻 活 动 了 起 来，骨 碌 碌 直  
zhuàn rán hòu jiù dīng zhe jié pèi tuō shī fu  
转，然 后 就 盯 着 杰佩托 师傅。

wǒ de lǎo tiān yé jié pèi tuō jīng qí de jiào  
“我 的 老 天 爷！”杰佩托 惊 奇 地 叫  
chū shēng lái zhè tài ràng rén chī jīng le wǒ bú shì  
出 声 来，“这 太 让 人 吃 惊 了！我 不 是  
zài zuò mèng ba  
在 做 梦 吧？”

jié pèi tuō fēi cháng jī dòng tā yòu jí bù kě dài  
杰佩托 非 常 激 动，他 又 急 不 可 待  
de diāo chū le bí zi bí zi gāng kè hǎo tā jiù kāi  
地 雕 出 了 鼻 子。鼻 子 刚 刻 好，它 就 开  
shǐ zhǎng zhǎng a zhǎng a méi duō jiǔ jiù zhǎng chéng  
始 长，长 啊 长 啊，没 多 久，就 长 成





le yí gè hěn cháng hěn cháng de bí zi jié pèi tuō bǎ  
了一个很长很长的鼻子。杰佩托把  
tā jié duǎn tā yòu zhǎng qi lai jié duǎn yòu zhǎng qi  
它截短，它又长起来，截短又长起  
lai jiù zhè yàng méi wán méi liǎo nòng de jié pèi tuō háo  
来，就这样没完没了，弄得杰佩托毫  
wú bàn fǎ ér tā hái shì zhǐ guǎn zì jǐ wǎng wài zhǎng  
无办法，而它还是只管自己往外长。

jié pèi tuō méi bàn fǎ guǎn bí zi le jiù qù zuò  
杰佩托没办法管鼻子了，就去做  
zuǐ ba zuǐ ba hái méi lái de jí zuò hào tā jiù kāi  
嘴巴。嘴巴还没来得及做好，它就开  
shǐ xī xī hā hā de xiào gè bù tíng  
始嘻嘻哈哈地笑个不停。

bù xǔ xiào le nà xiào shēng ràng jié pèi tuō  
“不许笑了！”那笑声让杰佩托  
xīn fán yì luàn méi fǎ jí zhōng jīng lì gàn huó kě  
心烦意乱，没法集中精力干活。可  
shì tā de huà yì diǎn er dōu bù guǎn yòng zhè ge mù  
是，他的话一点儿都不管用，这个木  
ǒu fǎn ér xiào de gèng lì hai le  
偶反而笑得更厉害了。

bù zhǔn zài xiào le jié pèi tuō dèng zhe yǎn  
“不准再笑了！”杰佩托瞪着眼  
jīng xià hǔ tā mù ǒu tǔ le tǔ shé tóu zhè cái bù  
睛吓唬他。木偶吐了吐舌头，这才不  
xiào le  
笑了。

yú shì jié pèi tuō jiē zhe gàn huó er jiàn jiàn  
于是，杰佩托接着干活儿。渐渐  
de bó zi diāo chū lai le shēn zi diāo chū lai le  
地，脖子雕出来了，身子雕出来了，  
gē bo hé shǒu yě zài diāo kè dāo xià zhǎng chū lai le  
胳膊和手也在雕刻刀下长出来了。

xiǎo mù ǒu de shǒu gāng gāng zuò hào jiù bù ān fèn  
小木偶的手刚刚做好就不安分  
le tā yì bǎ lā diào le jié pèi tuō de jiǎ fà  
了，它一把拉掉了杰佩托的假发。





“噢，皮诺曹，快把头发还给我。”  
杰佩托很生气地叫道。可是，皮诺曹装做没听见，他把假发戴到了自己的头上。

看到皮诺曹这样顽皮，杰佩托心里非常难过，这种难过的滋味，他以前从来没有尝过，所以，他忍不住哭了。

“我的孩子，我还没把你做完，你就这样淘气、顽皮，不懂得尊重父亲，你真是个小坏蛋！可是，你总归是我的孩子……”杰佩托抹了抹眼泪，继续做木偶的腿和脚。

当木偶的腿脚一做好，杰佩托的鼻子就被它狠狠地踢了一下。

“我这是自找苦吃啊！可他毕竟是我的孩子，我是他爸爸。”杰佩托把木偶放到地上，开始教他走路。刚开始，皮诺曹双腿硬邦邦的，动都





bù huì dòng jié pèi tuō nài xīn de chān fú zhe tā yí  
不会动，杰佩托耐心地搀扶着他，一  
bù yí bù de jiāo tā guò le yí huì er pí nuò cáo  
步一步一步地教他。过了一会儿，皮诺曹  
zì jǐ néng zǒu le jiē zhe tā zài wū zi li luàn  
自己能走了。接着，他在屋子里乱  
bèng luàn tiào zuì hòu tā yì jiǎo kuà chū jiā mén liū  
蹦乱跳。最后，他一脚跨出家门，溜  
dào jiē shàng qù le xiàng yì pǐ xiǎo yě mǎ shuí yě lán  
到街上去了，像一匹小野马，谁也拦  
tā bú zhù  
他不住。

jié pèi tuō gēn zài hòu miàn zhuī dé qì chuān xū xū  
杰佩托跟在后面，追得气喘吁吁，  
biān pǎo biān dà shēng hǎn dào zhuā zhù tā zhuā zhù  
边跑边大声喊道：“抓住他！抓住  
tā ! ” pí nuò cáo xiàng sā kai le tuǐ de yě tù yí  
他！”皮诺曹像撒开了腿的野兔一  
yàng dào chù luàn zuān luàn zhuàng mù ǒu huì pǎo bù  
样，到处乱钻乱撞。木偶会跑步，  
rén men hái shì tóu yí cì kàn dào dà jiā guāng gù zhe  
人们还是头一次看到，大家光顾着  
kàn xīn xiān wàng le bāng jié pèi tuō lán zhù pí nuò cáo  
看新鲜，忘了帮杰佩托拦住皮诺曹。  
jǐng chá tīng dào le jiào hǎn shēng yǐ wéi shì zhuā xiǎo tōu  
警察听到了叫喊声，以为是抓小偷  
ne tā lán zhù le pí nuò cáo de qù lù pí nuò cáo  
呢，他拦住了皮诺曹的去路。皮诺曹  
xiǎng cóng jǐng chá de liǎng tuǐ jiān zuān guo qu kě shì  
想从警察的两腿间钻过去，可是，  
jǐng chá yì bǎ zhuā zhù le tā de cháng bí zi  
警察一把抓住了他的长鼻子。

pí nuò cáo zhè yàng táo qì jié pèi tuō hěn shēng qì  
皮诺曹这样淘气，杰佩托很生气，  
xiǎng jiū zhe tā de ěr duo huí jiā dàn shì tā fā xiàn  
想揪着他的耳朵回家，但是，他发现  
xiǎo dǎo dàn guǐ méi yǒu ěr duo yuán lái jié pèi tuō wàng  
小捣蛋鬼没有耳朵！原来，杰佩托忘





jì gěi tā kè le  
记给他刻了。

pí nuò cáo jiàn jié pèi tuō yào jiào xùn tā jiù tǎng  
皮诺曹见杰佩托要教训他，就躺  
dǎo zài jiē miàn shàng dǎ gǔn suǒ lài wéi guān de rén men  
倒在街面上打滚耍赖。围观的人们  
bù zhī dào jié pèi tuō hé pí nuò cáo zhī jiān fā shēng le  
不知道杰佩托和皮诺曹之间发生了  
shén me shì qing dàn shì tā men dōu zhī dào jié pèi tuō  
什么事情，但是，他们都知道杰佩托  
de pí qì hěn bù hǎo suǒ yǐ hěn tóng qíng pí nuò cáo  
的脾气很不好，所以很同情皮诺曹，  
dōu shuō lǎo yù mǐ hú de pí qì zāo gāo tòu le  
都说：“老玉米糊的脾气糟糕透了，  
zhēn bù zhī dào tā huí jiā hòu huì zěn me dǎ hái zǐ ne  
真不知道他回家后会怎么打孩子呢，  
wǒ men yào dǎng xīn tā nüè dài ér tóng  
我们要当心他虐待儿童！”

jǐng chá zhǐ tīng jiàn hòu miàn de jǐ gè zì  
警察只听见后面的几个字。“虐  
dài ér tóng nà hái liǎo de yú shì tā bù yóu  
待儿童？”那还了得！于是，他不由  
fēn shuō jiù bǎ jié pèi tuō sòng jìn le jiān yù  
分说就把杰佩托送进了监狱。

zhēn shì mìng kǔ a wǒ xīn xīn kǔ kǔ kè le yí  
“真是命苦啊，我辛辛苦苦刻了一  
gè mù ǒu zuò zì jǐ de hái zǐ xiǎng bú dào zuì hòu jìng  
个木偶做自己的孩子，想不到最后竟  
rán huì jìn jiān yù jié pèi tuō mǒ zhe yǎn lèi āi tàn dào  
然会进监狱。”杰佩托抹着眼泪哀叹道。

ké shì pí nuò cáo zhè ge xiǎo huài dàn què chéng cǐ jī  
可是皮诺曹这个小坏蛋却乘此机  
huì sā huān shì de pǎo kāi le yòu dào chù luàn zuān luàn  
会撒欢似的跑开了，又到处乱钻乱  
cuàn qù le  
窜去了。





## 2

méi yǒu bà ba guǎn zhe de rì zi  
没有爸爸管着的日子  
shì duō me zì yóu a pí nuò cáo zài  
是多么自由啊。皮诺曹在  
tián yě lǐ zài shān pō shàng zài xiǎo  
田野里、在山坡上、在小  
hé biān jìn qíng de wán shuǎ zhí dào  
河边尽情地玩耍。直到  
rén yǐ jīng hěn lèi le tā cái huí dào jiā lǐ bà ba  
人已经很累了，他才回到家里，爸爸  
jìn jiān yù de shì yì diǎn dōu méi fàng zài xīn shàng zhèng  
进监狱的事一点都没放在心上。正  
dāng tā gǎn dào měi zī zī de shí hou bèi hòu xiǎng qǐ  
当他感到美滋滋的时候，背后响起  
le yí gè shēng yīn xià le tā yí dà tiào  
了一个声音，吓了他一大跳。

pí nuò cáo nǐ zhè ge bù tīng huà de hái zǐ  
“皮诺曹，你这个不听话的孩子！”

pí nuò cáo zhuǎn guò liǎn kàn jiàn yí zhī dà xī shuài  
皮诺曹转过脸，看见一只大蟋蟀  
zhèng zài màn màn xiàng tā pá guo lai  
正在慢慢向他爬过来。

shì nǐ zài shuō huà ma xī shuài  
“是你在说话吗，蟋蟀？”

shì de wǒ shì yí zhī huì shuō huà de xī shuài  
“是的，我是一只会说话的蟋蟀，  
wǒ zài zhè lǐ yǐ jīng zhù le yí bǎi duō nián le  
我在这里已经住了一百多年了。”

jīn tiān zhè wū zi guī wǒ le pí nuò cáo shuō  
“今天这屋子归我了，”皮诺曹说，  
chèn wǒ méi yǒu gǎn nǐ zhī qián nǐ zuì hǎo mǎ shàng  
“趁我没有赶你之前，你最好马上  
gěi wǒ lí kai zhè er  
给我离开这儿！”

yào wǒ zǒu kě yǐ xī shuài shuō dào kě  
“要我走可以，”蟋蟀说道，“可  
shì nǐ xiān tīng wǒ jiǎng yí gè dào lǐ  
是，你先听我讲一个道理。”



kuài shuō ba , dàn bié luō suǒ ! ” pí nuò cáo yì  
 “快说吧，但别啰嗦！”皮诺曹一  
 tīng jiǎng dào lǐ , xīn lǐ yǒu diǎn bù nài fán le  
 听讲道理，心里有点不耐烦了。

fán shì hǎo hái zi , dōu yào zūn jìng fù mǔ tīng  
 “凡是好孩子，都要尊敬父母，听  
 zhǎng bèi de huà ; hái yào hǎo hǎo xué xí , tiān tiān jìn  
 长辈的话；还要好好学习，天天进  
 bù bù néng chéng tiān zài wài miàn xiǎ zhuàn you , bù gàn  
 步；不能成天在外面瞎转悠，不干  
 zhèng shì 。 zhè yàng dào tóu lái yì shì wú chéng , huì hòu  
 正事。这样到头来一事无成，会后  
 huǐ yí bèi zi de 。 ” xī shuài rèn zhēn de shuō  
 悔一辈子的。”蟋蟀认真地说。

wǒ zuì tǎo yàn dú shū shàng xué , cái bú gàn zhè  
 “我最讨厌读书上学，才不干这  
 kǔ chāi shǐ ne ! wǒ zuì xǐ huan chéng tiān dōng yóu xī  
 苦差使呢！我最喜欢成天东游西  
 dàng 。 wǒ jué de nà xiē bēi zhe shū bāo shàng xué de hái  
 荡。我觉得那些背着书包上学的孩  
 zi shì tiān dī xià zuì kě lián de rén 。 ” pí nuò cáo shuō  
 子是天底下最可怜的人。”皮诺曹说。

bù xǐ huan shàng xué , nà jiù qù xué yì mén shǒu  
 “不喜欢上学，那就去学一门手  
 yì yòng xīn qín de láo dòng hǎo hǎo guò rì zi 。 ” xī  
 艺，用辛勤的劳动好好过日子。”蟋  
 shuài jì xù quàn tā shuō  
 蟀继续劝他说。

gào su nǐ , ài jiào xùn rén de xī shuài , pí  
 “告诉你，爱教训人的蟋蟀，”皮  
 nuò cáo jiào dào , wǒ zuì xǐ huan sì mén shǒu yì le  
 诺曹叫道，“我最喜欢四门手艺了，  
 nà jiù shì chī hē wán lè , sì chù xián guàng hā hā ! ”  
 那就是吃、喝、玩、乐，四处闲逛，哈哈！”

bù xué xí , rén huì biàn chéng chǔn lú ; hào chī  
 “不学习，人会变成蠢驴；好吃  
 lǎn zuò , rén huì biàn chéng lǎn zhū 。 zuì hòu chéng wéi fèi  
 懒做，人会变成懒猪。最后成为废



wù hài le zì jǐ yě hài bié rén xī shuài yǔ zhòng  
物，害了自己也害别人。”蟋蟀语重心长地说。

bié chòng wǒ lāo dao le zài shuō nǐ huì dǎo méi  
“别冲我唠叨了，再说你会倒霉的！”皮诺曹生气了。

wǒ zhēn de shì wèi le nǐ hǎo kě lián de pí nuò  
“我真的是为了你好！可怜的皮诺曹，谁叫你是一个木头脑袋呢。”

xī shuài de huà hái méi yǒu shuō wán pí nuò cáo jiù  
蟋蟀的话还没有说完，皮诺曹就抓起雕刻用的木锤朝它扔去，只听见啪的一声，木锤正打中蟋蟀的头，把它给打死了。

wài mian de tiān hēi le pí nuò cáo de dù zi è  
外面的天黑了。皮诺曹的肚子饿得咕咕咕叫，玩了一天还没吃饭呢！

pí nuò cáo kāi shǐ zài wū zi li zhǎo dōng xi chī dàn  
皮诺曹开始在屋子里找东西吃。但是，贫穷的杰佩托家里根本没有什  
me kě chī de dōng xi pí nuò cáo kuài yào è fēng le  
么可吃的东西。皮诺曹快要饿疯了，  
tā dèng zhe è láng sì de yǎn jing fān xiāng dǎo guì zhǎo  
他瞪着饿狼似的眼睛，翻箱倒柜，找  
biàn le fáng jiān de měi gè jiǎo luò lián hào zi dòng yě  
遍了房间的每个角落，连耗子洞也  
méi yǒu fàng guo nǎ pà yǒu yì xīng bàn diǎn de miàn bāo  
没有放过。哪怕有一星半点的面包



zhā shèng gǔ tóu yě hǎo a kě shì jiā li chú le  
 渣、剩骨头也好啊！可是，家里除了  
 chuáng bǎn dòng tuǐ jiù méi yǒu bié de dōng xi le  
 床板凳腿，就没有别的东西了。

pí nuò cáo yǐ jīng è de hěn nán shòu le tā jué  
 皮诺曹已经饿得很难受了，他觉  
 de wèi xiàng dāo gē yí yàng tòng yú shì tā yí pì  
 得胃像刀割一样痛。于是，他一屁  
 gu zuò zài dì shàng wā wā dà kū qǐ lái xī shuài  
 股坐在地上，哇哇大哭起来：“蟋蟀  
 shuō de yě xǔ yǒu dào lǐ yào shì wǒ tīng bà ba de  
 说的也许有道理，要是我听爸爸的  
 huà bú dào chù luàn pǎo bù shuā lài bà ba jiù bú  
 话，不到处乱跑，不要赖，爸爸就不  
 huì jìn jiān yù le zhè huì er yào shì bà ba zài jiā  
 会进监狱了。这会儿要是爸爸在家  
 duō hǎo a wǒ dōu kuài è sǐ le ”  
 多好啊，我都快饿死了！”

pí nuò cáo tòu guò lèi guāng kàn jiàn lā jī duī li  
 皮诺曹透过泪光，看见垃圾堆里  
 yǒu yí gè bái huā huā yuán liū liū de dōng xi shì gè  
 有一个白花花、圆溜溜的东西。是个  
 dàn pí nuò cáo bǐ fā xiàn bǎo zàng de qiáng dào hái yào  
 蛋！皮诺曹比发现宝藏的强盗还要  
 gāo xìng yí xià zi pū le guò qù  
 高兴，一下子扑了过去。

wǒ yào jiān zhe chí pí nuò cáo liú zhe kǒu shuǐ  
 “我要煎着吃。”皮诺曹流着口水，  
 shǒu wǔ zú dǎo de shuō  
 手舞足蹈地说。

pí nuò cáo zài tàn pén shàng shāo zhāo huǒ jià hǎo  
 皮诺曹在炭盆上烧着火，架好  
 guō zài guō yán shàng bǎ dàn yì kē zhèng zhǔn bèi bǎ  
 锅，在锅沿上把蛋一磕，正准备把  
 dàn wǎng guō li dǎ shuí zhī hū de yì shēng dàn li fēi  
 蛋往锅里打，谁知呼的一声，蛋里飞  
 chu yì zhī xiǎo niǎo er lái  
 出一只小鸟儿来。





xiè xiè nín bāng wǒ cóng dàn ké li chū lái pí  
 “谢谢您，帮我从蛋壳里出来，皮  
 nuò cáo xiān sheng zhù nín hǎo yùn xiǎo niǎo dào wán  
 诺曹先生，祝您好运！”小鸟道完  
 xiè jiù cóng chuāng hu fēi zǒu le  
 谢，就从窗户飞走了。

pí nuò cáo lèng le bàn tiān cái huí guo shén lái tā  
 皮诺曹愣了半天才回过神来，他  
 duò zhe jiǎo zhí kū nǐ xiǎng yǎn kàn dào zuǐ de wǎn cān  
 跺着脚直哭。你想，眼看到嘴的晚餐  
 yòu fēi zǒu le shuí huì bù shāng xīn ne zuì hòu pí  
 又飞走了，谁会不伤心呢？最后，皮  
 nuò cáo zhǐ hǎo jué dìng dào bié de cūn zi qù tǎo diǎn chī de  
 诺曹只好决定到别的村子去讨点吃的。

lù shàng yí piàn hēi àn shēn shǒu bú jiàn wǔ zhǐ  
 路上一片黑暗，伸手不见五指，  
 kuáng fēng nù háo suī rán pí nuò cáo hěn hài pà dàn  
 狂风怒号。虽然皮诺曹很害怕，但  
 shì wèi le tián bǎo dù zi tā bù de bù zhuàng zhe  
 是，为了填饱肚子，他不得不壮着  
 dàn zi xiàng cūn zi zǒu qu  
 胆子向村子走去。

kě shì cūn zi li jìng qiāo qiāo de méi yǒu yì sī  
 可是，村子里静悄悄的，没有一丝  
 dēng guāng bú jiàn yí gè rén yǐng kàn lái cūn mǐn men  
 灯光，不见一个人影，看来村民们  
 dōu yǐ jīng shuì xià le pí nuò cáo wèi le tǎo kuài miàn  
 都已经睡下了。皮诺曹为了讨块面  
 bāo chī zhǐ dé āi jiā āi hù de qiāo mén zhōng yú  
 包吃，只得挨家挨户地敲门。终于，  
 yǒu yí hù rén jiā dǎ kāi le chuāng hu yí gè lǎo tóu  
 有一户人家打开了窗户，一个老头  
 cóng lǐ miàn tàn chū tóu lái qì hū hū de wèn dào  
 从里面探出头来，气呼呼地问道：

gàn shén me bàn yè sān gēng qiāo rén jiā de mén  
 “干什么，半夜三更敲人家的门？”





lǎo yé ye xíng xíng hǎo gěi diǎn miàn bāo ba  
“老爷爷，行行好，给点面包吧。”  
pí nuò cáo qǐng qiú dào  
皮诺曹请求道。

nǐ děng zhe lǎo tóu zhuǎn shēn cóng lǐ miàn duān  
“你等着。”老头转身从里面端  
le yì pén xǐ liǎn shuǐ cháo pí nuò cáo de tóu dǐng pō xià  
了一盆洗脸水，朝皮诺曹的头顶泼下  
qu shuō bàn yè sān gēng qiāo bié rén jiā de mén  
去，说：“半夜三更敲别人家的门，  
bú shì huài dàn jiù shì qiáng dào nǐ kuài gěi wǒ gǔn  
不是坏蛋就是强盗。你快给我滚！”

pí nuò cáo chéng le yì zhī luò tāng jī zhǐ hǎo huī  
皮诺曹成了一只落汤鸡，只好灰  
liū liū de huí dào jiā lǐ tā yòu è yòu lèi zuò zài  
溜溜地回到家里。他又饿又累，坐在  
yǐ zi shàng bǎ shī lín lín de jiǎo jià zài tàn pén biān  
椅子上，把湿淋淋的脚架在炭盆边，  
hūn hūn chén chén de shuì zhāo le tā shuì de hěn chén hěn  
昏昏沉沉地睡着了。他睡得很沉很  
chén lián tàn huǒ bǎ tā de jiǎo shāo zhāo le dōu bù zhī  
沉，连炭火把他的脚烧着了都不知  
dào dāng tàn huǒ bǎ liǎng zhī jiǎo dōu shāo guāng de shí hou  
道。当炭火把两只脚都烧光的时候，  
tā hái dǎ zhe hū lu shuì de zhèng tián ne  
他还打着呼噜睡得正甜呢！

3

bù zhī bù jué zhōng tiān yǐ jīng  
不知不觉中，天已经  
liàng le pí nuò cáo hái zài zuò měi  
亮了，皮诺曹还在做美  
mèng zhè shí hou wū wài xiǎng qiǎng le  
梦。这时候，屋外响起了  
qiāo mén shēng tā zhè cái xǐng le guò lái  
敲门声，他这才醒了过来。

